

Jessie Haas

# Crenguță-de-mur și Maggie

SĂ DĂRUIEȘTI ȘI SĂ PRIMEȘTI



Ilustrații de Alison Friend

Traducere din limba engleză de Sabina Lungu

Editura Paralela 45

Redactare: Anda Marin  
Tehnoredactare & DTP: Monica Birlodeanu  
Pregătire de tipar: Marius Badea

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**

**HAAS, JESSIE**

**Crenguță-de-mur și Maggie : Să dăruiești și să primești /** Jessie Haas ;

il. de Alison Friend ; trad. din lb. engleză de Sabina Lungu. - Pitești :

Paralela 45, 2023

ISBN 978-973-47-3973-8

I. Friend, Alison (il.)

II. Lungu, Sabina (trad.)

087.5

821.111

**Pentru Karen Pryor,  
care ne-a învățat atât de multe  
despre concesie**

**J.H.**

**Pentru Charlotte și Pearl**

**A.F.**

*Bramble and Maggie. Give and take*

Text © 2013 Jessie Haas

Illustrations © 2013 Alison Friend

Published by arrangement with Walker Books Limited, London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

Copyright © Editura Paralela 45, 2023

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate,

iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

**COMENZI - CARTEA PRIN POȘTĂ**

EDITURA PARALELA 45

Bulevardul Republicii, nr. 148, Clădirea C1, etaj 4,

Pitești, jud. Argeș, cod 110177

Tel.: 0248 633 130; 0753 040 444; 0721 247 918

Tel./fax: 0248 214 533; 0248 631 439; 0248 631 492

E-mail: [comenzi@edituraparelela45.ro](mailto:comenzi@edituraparelela45.ro)

[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

Tipărit la Rotografika, Serbia,

prin reprezentantul exclusiv pentru România,

4 COLOURS

# Cuprins

## CAPITOLUL UNU

Să dăruiești și să primești ..... 5



## CAPITOLUL DOI

Prea multă liniște ..... 17



## CAPITOLUL TREI

Fâșșșșșș! ..... 29

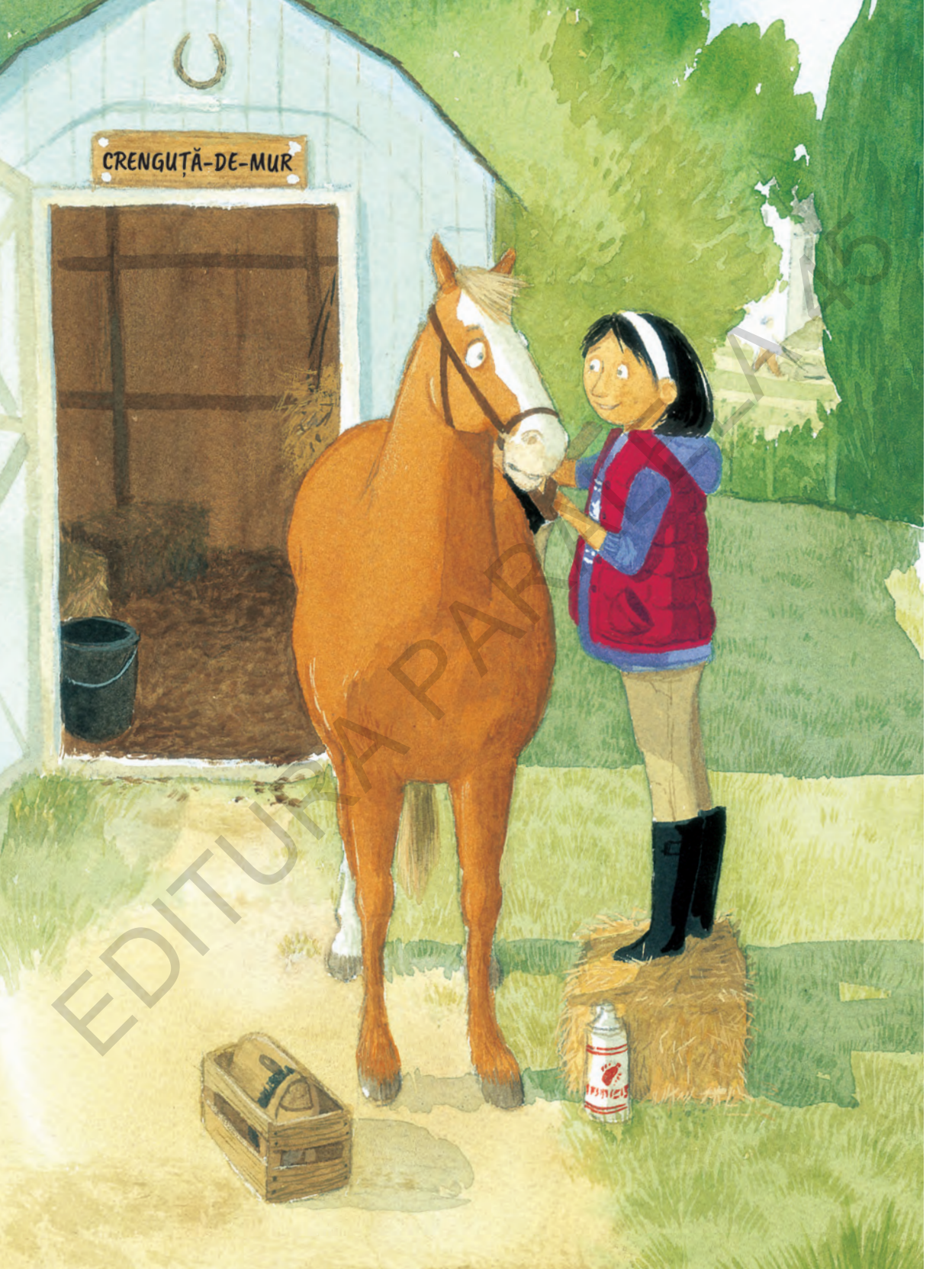


## CAPITOLUL PATRU

Găina ..... 41



CRENGUȚĂ-DE-MUR



# Să dăruiești și să primești



— Crenguță-de-mur, hai să mergem la plimbare! a spus Maggie.

Crenguță-de-mur știa prea bine ce însemnau plimbările. Călărețul ședea în șa. Calul făcea toată treaba grea.

Maggie a periat-o pe Crenguță-de-mur și i-a împletit coama.

I-a curățat lui Crenguță-de-mur potcoavele și a stropit-o cu spray împotriva insectelor.

A pus șaua pe spinarea  
lui Crenguță-de-mur și i-a  
tras chinga sub burtică.  
Crenguță-de-mur a inspirat  
adânc. Aerul i-a umplut  
abdomenul, mare și grăsun.  
A ținut aerul în piept.

— Chinga asta ți se  
potrivea înainte! a zis Maggie.

Apoi s-a uitat la chipul  
lui Crenguță-de-mur.

— Crenguță-de-mur,  
a spus Maggie, nu cumva  
te umfli cu aer?





Crenguță-de-mur a continuat să-și țină respirația. Nu era ușor. Ochii îi erau ațintiți în față, abia dacă clipea. Botul îi era încrețit. Buzele îi tremurau.







— Știu ce să fac în legătură cu asta, a spus Maggie.

A condus-o pe Crenguță-de-mur în cerc. Crenguță-de-mur și-a ținut respirația numai câțiva pași. Apoi a trebuit să-i dea drumul – *huuuuuu!*

— Îți mulțumesc, Crenguță-de-mur, a zis Maggie. Ești atât de subțirică!

Maggie a încercat  
să pună căpăstrul  
peste botul lui  
Crenguță-de-mur.  
Crenguță-de-mur  
și-a ținut capul sus.



Maggie s-a  
urcat pe un balot de  
paie. De data asta,  
Crenguță-de-mur  
și-a ținut capul și  
mai sus.

